

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
FINE, ANNE

Aniversarea pisicii asasine / Anne Fine ; il. de Steve Cox ; trad. din lb. engleză de Viorel Zaicu. - Pitești : Paralela 45, 2019
ISBN 978-973-47-2941-8
I. Cox, Steve (il.)
II. Zaicu, Viorel (trad.)
821.111

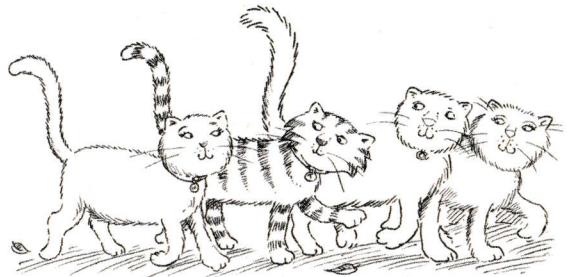
The Killer Cat's Birthday Bash
Anne Fine

Text copyright © Anne Fine, 2008
Illustrations copyright © Steve Cox, 2008
All rights reserved

Copyright © Editura Paralela 45, 2019
Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.
www.edituraparalela45.ro

ANNE FINE

Aniversarea Pisicii asasine



Ilustrații de Steve Cox

Traducere din limba engleză de
Viorel Zaicu

Editura Paralela 45

Alte cărți de Anne Fine
apărute la Editura Paralela 45:

Rochița lui Bill

Jurnalul unei pisicii asasine

Întoarcerea pisicăi asasine

Răzbunarea pisicăi asasine

Crăciunul pisicăi asasine

Pisica asasină pleacă de acasă

Pisica asasină se îndrăgostește

CUPRINS

1. N-a fost vina mea	7
2. „Vorbești de mine?“	10
3. Fără câini	16
4. Stafilele din șifonier	29
5. Când o să zboare pudelii	41
6. Nu mai e mult	52
7. Speriați caii	58
8. Clubul Nașparliilor	63
9. Bestia Îngrozitoare	75
10. Cel mai tare spectacol	83

1

N-A FOST VINA MEA

Bine, bine! Puteți să mă altoiți peste fundul meu blănos. Am dat o petrecere.

Hai, începeți. Îndopați-mă cu pastile de regret. Până la urmă a ieșit o încurcătură de toată frumusețea.

Mă rog, mai mult decât o încurcătură.
Un dezastru.

În fine, mai mult decât un dezastru.
Un scandal în toată regula.

Dar n-a fost vina mea. Dacă Ellie nu s-ar fi plăcutit aşa de tare încât să caute prin dulap și să dea de albumul ăla foto

vechi, n-aș fi aflat niciodată care e ziua
mea de naștere. Nu s-ar fi întâmplat
nimic din toate astea.

Așa că Ellie e de vină. Nu eu.



2 „VORBEȘTI DE MINE?“

A fost o zi groaznică. Groaznică. Ploaia plescăia în geamuri. Vântul mugea. Așa că Ellie s-a așezat cu burta pe covor și a început să răsfoiască albumul.

— O, tată! Uite o poză cu tine de când ai căzut în șanțul ăla cu noroi.

(Acolo e cel mai bine să stea oamenii, dacă mă întrebați pe mine.)

— O, mamă! Vino să vezi poza asta. Părul tău arată *minunat!*

(Pe planeta lipsei de bun-gust, poate. Aici nu!)



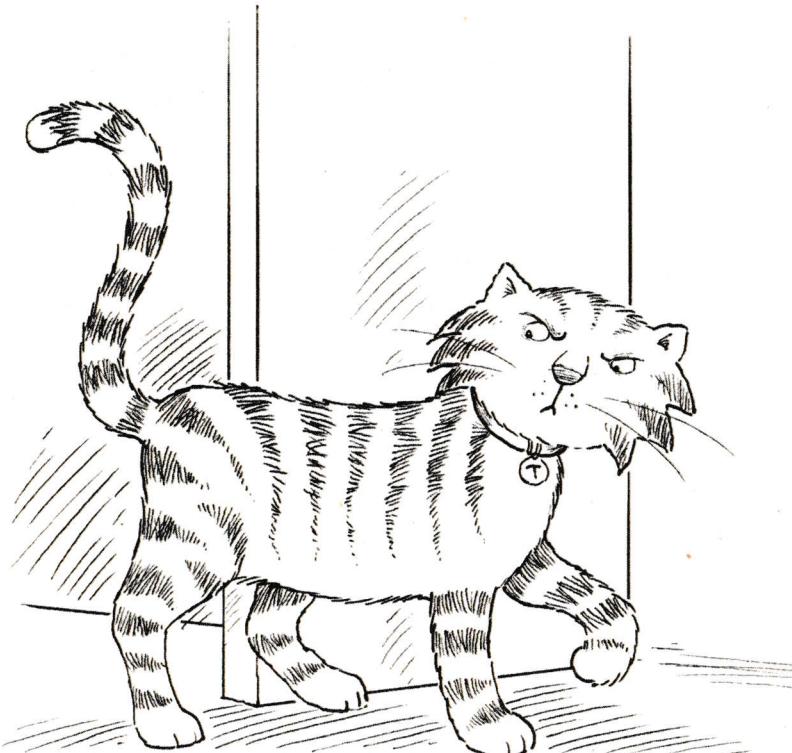
Și Ellie a ținut-o tot aşa, chițăind ca puiuțul ăla de șoarece pe care eu și Tigruț îl băgaserăm în sperieți după tomberoane. Până la urmă am hotărât că nu mai suport și am pornit-o către ușă.

Tocmai atunci a chițăit din nou:

— O, uite una cu Tuffy! Nu-i aşa că e
duuulce?

M-am întors să-i arunc o privire din gama „Vorbeşti de mine?“, dar ea nici măcar n-a observat. Era prea ocupată cu pălavrăgeala și mirările și gângurelile ei!

— Vino s-o vezi pe asta, mamă. Tuffy arată aşa *drăguț*!



Nu are de ce să-mi fie rușine sau să mă scuz. Pe vremea aia eram un ghemeuș pufos. Eram un pisoiaș. Iar pisoiașii sunt dulci.

Ellie a luat altă poză.

— Uite! Aici Tuffy e *superb*!

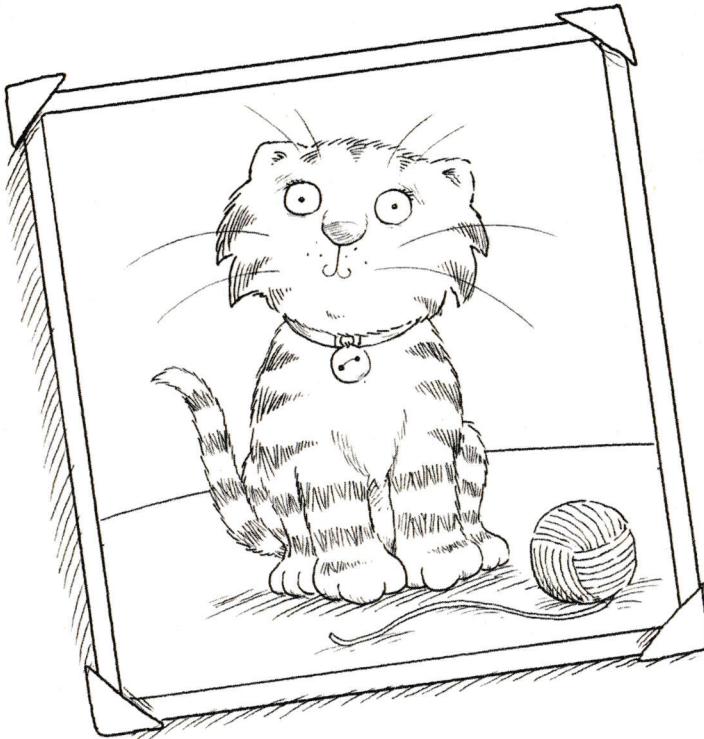
Nu m-am mai putut abține – eram curios. M-am dus să arunc o privire. Bineînțeles, era o poză cu mine. Niște ochi enormi și naivi, înconjurați de o blană ca un nor de puf. Arătam ca o chestie de pe felicitările alea siropoase pe care le primesc mamele de ziua lor de la sora bunicului.

Cât pe ce să vomit. Dar Ellie a arătat cu degetul ce era scris dedesubt și a citit:

— *Fermecătorul nostru pisoiaș. Născut în 31 octombrie.*

S-a uitat la mama ei.

— Suntem în octombrie. Asta înseamnă că se apropie ziua lui Tuffy.



— Foarte bine, a zis mama lui Ellie.

Și eu m-am gândit la fel. Dar tatăl lui Ellie a trebuit să dea o notă amară acelui moment de căldură familială.

— 31 octombrie? a zis el. Nu e Halloweenul? Momentul în care tot ce e rău și urât și periculos ieșe la suprafață să bântuiască ținutul? a făcut el forăind. O zi foarte potrivită pentru aniversarea lui Tuffy!

Ce individ necioplit. Dar credeți că m-am deranjat să-i arunc vreo privire? Nu. Eram prea ocupat – gândeam.

31 octombrie. Ziua mea, nu?

Atunci de ce să nu dau o petrecere? Chiar aşa, de ce nu?